

University of Windsor

## Scholarship at UWindsor

---

Le Rempart (Windsor)

Southwestern Ontario Digital Archive

---

1976-11-29

### Le Rempart: Vol. 10: no 22 (1976: novembre 29)

Les Publications des Grands Lacs

Follow this and additional works at: <https://scholar.uwindsor.ca/lerempartwindsor>

---



# Le Rempart

10ième année

No. 22

Le 29 novembre, 1976.

Soirée historique à Tégumseh

## 50e anniversaire du club St. Jean-Baptiste

Environ 200 personnes ont assisté au banquet marquant le cinquantième anniversaire du club St. Jean-Baptiste de Tégumseh samedi soir dernier.

Les gens de Tégumseh, secondés par plusieurs amis de la région s'accordent à dire que ce fut une des plus belles soirées de ce genre depuis plusieurs années.

M. Hubert Lacasse qui a présenté un message

(un bref résumé de 50 ans) a occupé le fauteuil présidentiel entouré des autres directeurs du club à la table d'honneur; ce sont: Adolphe Lemire, Paul-Emile Lalonde, Charlotte Langlois, Arca-de LeBlanc, Georges Cloutier, Roy Beausoleil, Jean-Claude Bégin, Jeanne Quenneville et Marie-Ange Bézaire. M. l'abbé Robert Champagne était aussi à la table d'honneur et encourage le club de continuer son bon travail

ajoutant que les Canadiens-français ne craignent pas d'afficher leur foi. Jeanne Quenneville a présenté un cadeau d'appréciation au nom du club à l'une des pionnières du club, Charlotte Langlois; elle a été rondement applaudie. Adrien St. Pierre a dirigé des chansons à répondre vers la fin du repas puis la musique entraînant des 'Imperial's' à sa place aux danseurs pour le reste de la soirée qui a été agrémentée par une série de danses carrées grâce au talentueux violon de Paul Lachance avec Alphonse Beausoleil au piano.

Une visite surprise de la part d'un ancien paroissien et membre, le patriarche Colonel Paul Poisson a suscité un flot d'applaudissements lorsqu'il a été invité à dire quelques mots. Il l'a fait d'un ton sincère et sympathique soulignant son admiration pour la con-

servation du français à Tégumseh et a exhorté ses auditeurs de 'continuer de parler français.'

Voici la liste des présidents du Club St. Jean Baptiste depuis qu'il a obtenu sa charte en 1926: 1926 Dr Gustave Lacasse, 1927-28 Jerry Desjardins, 1929-30 Paul Gouin, 1931-32 Gérard Rochon, 1933-34 Alfred Lemire, 1935 Eugène Morand, 1936-37 Amédée Gouin, 1938 Adrien Letourneau, 1939-

40 Alex St. Louis, 1941-42-43 William St. Pierre, 1944-45 Francis Morand, 1946-1952 William St. Pierre, 1953 Hubert Lacasse, 1954-55-56-57 Dr Paul Quenneville, 1958 Dr Rosaire Lanoue et Colombe Parent, 1959 Alex Morand, 1960-61-62 Paul-Emile Lalonde, 1963-64-65 Jerry Desjardins, 1966-67 Marcel Goupil, 1968-69-70-71-72-73 Paul Emile Lalonde et depuis 1974, M. Hubert Lacasse occupe le poste de président.

Elections scolaire

## Liste des candidats appuyés par le comité d'action

A l'occasion des élections à la Commission scolaire publique du comté d'Essex, le Comité d'action pour l'obtention de l'école secondaire française a préparé une liste des candidats qu'il appuie.

Le comité croit qu'il est

très important pour tous ceux qui désire une école secondaire française de voter pour les candidats suivants:

A Sandwich Ouest, Sandwich Sud--Molly Briggs, Jack Kenny. A Amherstburg, Malden, Anderdon--

Hazen Imeson. A Colchester Nord, Essex, Colchester Sud, John Swan, Edwin Woodbridge. A Tégumseh, Maidstone, St. Clair Beach--personne. A Belle-Rivière, Rochester, Tilbury Nord et Ouest--Alan Gold. A Leamington, Pelle Island--Jean Ashton

(accl.). A Mersea--Rosemary Hutchins. A Kingsville, Gosfield Nord et Sud--personne.

Représentants des écoles séparées: A Sandwich Ouest--Mary Demarco (accl.). A Tégumseh,

Sandwich Sud, St. Clair Beach--Roland Laforet. A Belle Rivière, Maidstone--

Tom Taylor (accl.). A Rochester, Tilbury Nord et Ouest--Aurèle Bénéteau (accl.). A Amherstburg, Anderdon, Malden--Philip Smith. A Leaming-

ton, Mersea. Kingsville, Pelle Island--Stephen Mannis.

Pour plus de renseignements, téléphonez au Bureau d'Information-Elections '76: 776-6473.

## Ambiance de fête au bazar de la F.F.C.F. de Pointe-aux-Roches

Près de 500 personnes se sont rendues au Bazar de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de Pointe-aux-Roches pour soit aller goûter au souper à la dinde qui a été préparé par plusieurs membres sous la direction de Mme Rita Dupuis

et Mme Mae Chevalier, ou pour acheter ou même tout simplement admirer les maintes décorations fabriquées à la main par des membres, les objets religieux et des cartes de Noël et de voeux de toutes sortes

Plusieurs ont tenté leur chance sur divers tirage. Un panier de provision contenant un souper à la dinde pour 6 personnes (don de Stoney-Point Super Market, propriétaire, Roméo Beaudet) a été gagné par Mme Munroe de Pointe-aux-Roches. M. Roger Guay a gagné un chaudière électrique en terre cuite (cockery cooker).

Malgré le fait qu'il y avait 3 autres bazar dans la région qui avait lieu la même journée et qu'il y avait deux mortalités dans la région, le bazar de la F.F.C.F. a été un succès. Mme Bernadette Grenier est la présidente de la F.F.C.F. de Pointe-aux-Roches.

## Avis

Nous regrettons qu'un délai de livraison postale ait fait que nos abonnés de la ville de Windsor ont reçu notre dernier numéro en retard.

Nous travaillons avec les autorités du bureau de poste afin d'assurer l'expédition rapide du journal et nous apprécions que nos lecteurs nous communiquent tout renseignement utile à cet égard.

## A l'intérieur.....

### ....Deux nouvelles chroniques



Vous trouverez la chronique de Jean Durocher en page 3.

Dans ce numéro du Rempart nous sommes heureux de présenter deux nouvelles chroniques à nos lecteurs:

"Du bureau de l'animateur" vous apportera régulièrement des réflexions de Jean Durocher sur

la vie franco-ontarienne dans notre région. M. Durocher, est natif de Windsor où il a fait ses études primaires et secondaires avant de se diriger vers l'Université d'Ottawa. Il est à l'emploi du conseil régional du sud-ouest de l'association canadienne-française de l'Ontario à titre d'animateur socio-culturel depuis l'été dernier. Sa première chronique est en page 3.

"Denis Massicotte et le parlement, que vous trouverez en page 2 est une chronique au sujet de ce qui se passe au parlement provincial, surtout en ce qui a trait aux Franco-Ontariens. M. Massicotte est né à Québec en 1949 où il a fait ses études primaires, secondaires et collégiales. Il est diplômé en sciences politiques et



vous trouverez la chronique de Denis Massicotte en page 6.

en français-anglais du collège Glendon de l'Université York à Toronto et courriériste parlementaire de Radio-Canada à Queen's Park depuis près de quatre ans. Sa chronique paraît dans six autres journaux français de la province.





# Denis Massicotte et le parlement.

## Réactions de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario suite aux élections au Québec

L'avènement du Parti Québécois à la tête de la province de Québec laisse présager que le Canada vivra au cours des prochaines années des périodes de changements culturels, constitutionnels et socio-politiques.

Les Franco-Ontariens seront attentifs à ces changements et refuseront d'être ballotés par les événements; ils invitent les autres groupes minoritaires de langue française à adopter la même attitude.

Au fur et à mesure que les positions se clarifient nous croyons que les Franco-Ontariens et les groupes minoritaires de langue française devront être leur propre porte-parole. Comme la situation risque d'évoluer rapidement, il leur faudra être présent et entendu dans tous les débats qui affecteront leur avenir.

Nous n'accéderons au rôle qui nous est dévolu dans notre pays que par des revendications continues et répétées et par notre détermination à demeurer ce que nous sommes. Essentiellement, rien ne sera modifié dans la nature de nos revendications auprès des gouvernements.

Les groupes minoritaires de langue française devront être présents dans toutes les discussions d'ordre constitutionnel et comptent sur les gouvernements fédéral et provinciaux pour y être accomodés.

Pour ce qui est du Gouvernement de l'Ontario, il devra s'empresser de régler certaines questions comme celles de l'utilisation du français devant les tribunaux et dans les services de santé. Ce n'est que par l'instauration de véritables politiques de bilinguisme dans tous les ministères que ce gouvernement pourra donner la preuve de son désir de sauvegarder les liens qui unissent les Canadiens des amérindiens du territoire ontarien, après les autochtones. Ils y ont fondé les premières villes et ouvert les principales voies de communication. Depuis ce temps ils participent concrètement au développement de la vie ontarienne dans les secteurs culturels, sociaux, économiques, politiques et de l'éducation. De ce fait, ils démontrent qu'ils sont citoyens à part entière. Rappelons également que la communauté franco-ontarienne constitue le groupe minoritaire le plus imposant au sein de la confédération canadienne.

Les franco-Ontariens sont ici chez eux et ont des droits. Certains prétendent que les Franco-Ontariens perdront des droits à cause de la nouvelle conjoncture politique. Cette situation ne se produira pas si les Franco-Ontariens prennent leurs affaires en main. L'ACFO compte y voir!

TORONTO - Lettre à Bill Davis.

Mon Cher Bill;

Je dois avouer que ta réaction aux résultats du scrutin du Québec, a été plus diplomatique et plus respectueuse que celle de notre premier ministre fédéral. Celui-là n'y pense pas deux fois avant de cracher sur des hommes politiques qui se vouent corps et âmes à une cause à laquelle ils croient. Il avait déjà attaqué vicieusement ton ami Robert Bourassa, et lendemain des élections au Québec, il a envoyé à ton nouvel ami René, une boîte de cubes de glace qu'il appelle télégramme.

Surveille tes arrières-gardes, Bill, car tu pourrais très bien être la prochaine victime du bon roi Pierre.

Mais revenons en à nos moutons. Dans ta déclaration félicitant René de sa victoire (toi au moins tu as exprimé des sentiments honnêtes) tu lances un appel au calme. Tu te dis convaincu que René, même s'il est chef d'un parti voué à la séparation, n'est qu'un collègue premier ministre provincial, comme les huit autres.

Attention Bill, tu te trompes. Il serait peut-être temps que tu reconnaisses que le Québec n'est pas tout à fait comme les autres, que les canadiens-français de ta province, ne sont pas simplement comme les autres groupes ethniques, avec cette seule différence que tu as une obligation morale de leur donner plus d'argent. Ton ami Robert t'as donné une leçon que tu dois reconnaître. On n'achète personne avec de l'argent, surtout pas des sentiments de loyauté.

Tu peux parler de perdre les résultats du scrutin du Québec avec calme, tant que tu veux, mais tant que toi et les ontariens anglophones ne resteront que calmes vous n'arrangerez pas grand chose. Si comme tu le dis tu crois vraiment que la confédération canadienne doit être sauvegardée, explique moi certaine chose, Bill. Pourquoi ton gouvernement se fait-il tirer l'oreille à chaque fois que vient le temps de reconnaître les droits fondamentaux des francophones. Dis-moi pourquoi il faut se battre et se montrer presque impoli, pour que ton gouvernement accepte de nous parler dans notre langue. As-tu déjà placé un appel, en français, à un de tes ministères? Tu verrais bien ce que je veux dire. Dis moi aussi pourquoi tu as permis à ton gros plein de soupe de ministre des transport, le bohème de neige Snow, de prendre part dans un débat qui ne le regardait pas du tout... je parle de la crise de bilinguisme chez les contrôleurs aériens du Québec. Ne crois tu pas qu'il a donné l'impression de ne pas être un de ces

rare anglophones qui acceptent que les francophones ont des droits.

Explique-moi Bill pourquoi tu n'as pas ordonné à ton ministre de l'éducation (tu sais celui qui aspire à devenir le plus bel homme de la province) de se mêler du mini-conflit scolaire de Windsor. Après tout, ces gens qui réclamaient une école française ne faisaient que se servir d'un droit que ton gouvernement même leur a donné par le biais d'une belle loi.

Puisque l'on parle d'éducation, tu pourrais peut-être aussi m'expliquer pourquoi tes ministres sont prêts à accepter que le français soit enseigné plus sérieusement dans les écoles anglophones, mais seulement si c'est Ottawa qui paie. N'as-tu pas assez de connaissances en éducation, toi un ancien ministre de l'éducation, pour comprendre que l'enseignement du français n'a pas qu'une valeur politique. C'est aussi un excellent exercice pour des jeunes, que d'apprendre une langue seconde. En Europe presque tous les jeunes parlent deux ou trois langues. Penses-tu que les jeunes d'ici sont plus 'caves' et qu'ils ne peuvent apprendre que l'anglais (Peut-être as-tu raison, on me dit que même l'anglais ne s'apprend pas tellement bien dans tes écoles...)

Dis-moi aussi Bill, quand vas-tu te décider à assurer que les régions francophones, je pense à Ottawa, Sudbury, Timmins, Kawaskasing, Windsor, Welland et j'en passe seront servis en français, dans leurs cours de justice. La justice n'ai pas de préjugés ethniques, religieux ou autres, mais cela ne l'empêche pas d'être bilingue. Elle l'est au Québec... Comment peux-tu tolérer qu'un de tes ministres (celui qui représente la droite, James Taylor) puisse rire effrontément d'un député qui lui demande de respecter les droits des francophones, tu te souviens, le jour ou ton ministre Taylor a été questionné par Michael Cassidy et par Albert Roy, deux députés de l'opposition. Ils voulaient savoir pourquoi un centre de réadaptation pour enfants émotionnels, où la plupart des patients sont francophones, continue d'avoir un personnel presque unilingue anglophone. Et ton ministre a promis d'embaucher des francophones le jour où le besoin se ferait véritablement sentir. C'est aller un peu loin que de rire de nous autres comme ça. J'espère que tu lui a interdit de jouer au poker avec les autres ministres, le jour de la réunion de ton cabinet.

J'ai encore beaucoup de choses à te dire Bill, mais l'espace me manque. Quand tu auras de bonnes réponses à mes questions, alors je comprendrai que la confédération canadienne mérite d'être sauvegardée,

non seulement parce que la séparation du Québec peut avoir de graves conséquences pour toi et les tiens, mais aussi parce qu'elle bénéficierait vraiment la minorité francophone. Alors je comprendrai. En attendant qu'on te traduise cette lettre, pour que tu puisses la lire, je vais méditer sur la question et je trouverai peut-être de bonnes raisons pour te suivre dans ta lutte pour préserver l'unité canadienne.

# L'opinion de nos lecteurs

Madame la rédactrice,

Voici une copie de la lettre que j'ai envoyée au procureur général de l'Ontario, M. Roy McMurty, le 5 novembre dernier.

Monsieur le Ministre,

J'ai reçu un avis du Shériff d'Ottawa m'annonçant que mon nom figure parmi ceux qui seront considérés pour siéger sur un jury au cours de l'année 1977. Je dois compléter le "Questionnaire AS TO Qualifications For Jury Service" qui est émis par votre ministère.

Conscient de ma responsabilité, je désire accomplir mon devoir adéquatement, et dans le plus bref délai possible. D'ailleurs, la loi m'y oblige.

Mais voilà. Alors même que vous faites appel à mon sens de civisme et de justice, vous ne respectez même pas mon DROIT de m'acquitter de la tâche dans ma langue. Par ce fait, vous m'empêchez de respecter la loi car, monsieur le Ministre, vous faites de la justice une farce.

Croyez-moi, je ne désire rien de plus que de participer activement et honnêtement dans ma communauté. Mais je ne le ferai qu'en français. Par conséquent si vous avez besoin de mes services, voyez à ce qu'on me fasse parvenir les documents en question dans ma langue. Je serai alors à votre entière disposition.

Bien à vous,

Jacqueline Pelletier,  
Franco-Ontarienne,  
Membre du Mouvement C'est l'temps.

### Harvey's Sheet Metal

Service de fournaise et air climatisé  
1449, rue Lincoln Windsor  
253-5552

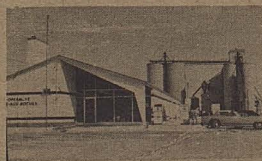
### Ludger Gagnier

AFFILEUR D'OUTILS  
Service complet de vente et d'entretien de tondeuses  
5243 TECUMSEH RD. E. WINDSOR, ONT.

## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Marchand de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)



RR. 1, Pointe-aux-Roches

694-3011  
694-3012

### L.P. ROOFING

- couvertures plates
- bardeaux d'asphalte
- revêtement d'aluminium
- dalles à œuf
- réparations générales

728-1061

### Epicier Rivest

Essence et huile

Staples 687-2181

depuis 1948

### Adrian Aluminium

pour économiser, achetez directement du fabricant:

- auvents
- balustrades
- portes
- fenêtres
- volets
- colonnes

Réparations de fenêtres moustiquaires  
Estimations gratuites

945-1761  
3979 ch.  
Técumseh  
Windsor

### Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe - Permis 02 903.

Le Rempart est publié par Les Publications des Grands Lacs Inc., C.P. 2 4 7 Pointe-aux-Roches, NOR 1N0 ou 2 4 18 avenue Central, Windsor, Ont. N8 W 4 J3, téléphone: 94 8 -93 2 2

Abonnements

Au Canada - \$4.00 par année, aux Etats-Unis - \$6.00 par année, et ailleurs - \$8.00 par année.

La copie se vend vingt-cinq sous.



# Réunion annuelle de la Caisse Populaire de Técumseh

Dimanche le 21 Novembre, 1976, à 2.00 p.m. à la salle St. Jean Baptiste avait lieu l'assemblée annuelle de la Caisse Populaire de Tecomseh. Messieurs, Monfort Emery, Marcel Goupil, Alfred Lessard, Victor Renaud, Antoine Morand, Jean Claude Bégin, et André Audet ont été nommés directeurs.

La Commission du Crédit est composée de Messieurs, Dr. Paul Quenneville, Ernest Ma-

yer et Laurent Béland.

Messieurs Robert Leblanc, Adolphe Lemire, et Madame Lise Roy font partie du Conseil de Surveillance.

La Caisse Populaire de Tecomseh compte environ 1,500 membres. Son actif est de deux millions. Aucune résolution spéciale n'a été votée à cette assemblée. Les officiers doivent être élus le 12 décembre.

## Attention sur les routes

Cette année encore le ministère des Transports et des Communications vous renseignera sur la condition des routes dans la province pendant l'hiver.

Qu'il neige ou qu'il

vente, qu'il fasse soleil ou qu'il pleuve, pourquoi ne pas vérifier l'état des routes avant d'entreprendre un long voyage!

Signalez donc: à Chatham 354-7504, et à London 681-2047.

Pour l'entretien complet de vos cheveux, messieurs



Bienvenue aux enfants aussi!

Yvan Duchesne 94 5-7151 Mail Tecomseh  
Gérant Angle du chemin Lauzon

De passage à Toronto...ou par courrier...  
livres et disques français  
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges  
Editions Champlain Ltée.  
(416) 364-4345  
82 rue Church,  
Toronto  
M5G-2 6 1

## Comartin et Deziel

avocats

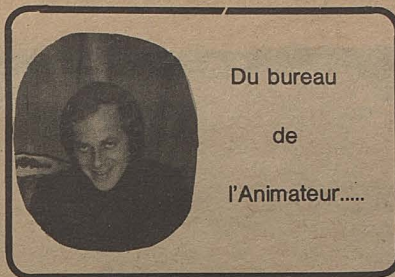
Belle-Rivière Windsor  
728-2000 258-6382

## Imprimerie Lacasse

### Técumseh Ontario

# 735-4121

'La seule imprimerie bilingue  
dans le comté d'Essex'



Du bureau  
de  
l'Animateur....

Election '76! Le Bureau d'information du Comité d'Action est ouvert tous les jours de 10hres à 21hres. Si vous ne savez pas quels candidats appuient vos intérêts, rendez-vous au bureau à 75, rue Talbot N., Essex, ou composez 776-6473. Informez-vous! Le 6 décembre, allez voter! Voter c'est décider de mon avenir.

Le 4 décembre! Journée à ne pas manquer. Le comité d'Action et l'Association francophone de Leamington présente une session d'animation. Deux ateliers: Animation et Action Post-Elections. Plénière l'après-midi et soirée sociale. Inscription \$3.00 [Comprend le lunch], à 9hres, le matin au sous-sol de l'Eglise St. Michel, 21 rue Elliott, Leamington. Venez vous prononcer. Le Comité d'Action a besoin de votre appui.

A tout embarqué! Dès le 6 décembre les billets seront en vente pour la grande soirée du Comité d'Action, le 29 janvier à l'Auditorium Cleary. Souper-conférence, suivi d'une danse avec l'orchestre 'Coureurs de Bols'. Députés fédéraux, provinciaux, associations provinciales, invités spéciaux, presse et médias y seront. Si l'école secondaire vous dit quelque chose, ne manquez pas cette soirée importante. Billets à \$8.00 par personne ou \$15.00 par couple, en vente au Centre d'Animation et aux Caisse Populaires. Ça ferait un beau cadeau de Noël. Pour plus de renseignements téléphonez à Jean Durocher [948-9322, 945-0153], Denise Guilbert [326-4037] ou Joanne Bounsall [969-1921].

Tout don au Comité d'Action serait beaucoup apprécié. Envoyez vos contributions au Centre d'Animation 2418 Central, Windsor, Ontario.

S'il existe des volontaires qui voudraient travailler au bureau d'information pour les élections, s.v.p. contacter Denise Guilbert, Joanne Bounsall ou moi-même Jean Durocher.

Bonne journée à tous!

un droit,  
non un  
privilege

Dans un discours prononcé lors du 20e anniversaire de la lutte des Hongrois pour la liberté, le trésorier de l'Ontario, M. Darcy McKeough, a exprimé sa préoccupation quant à l'unité de notre pays.

Il a demandé aux Hongrois de tâcher de comprendre le Canada et a parlé d'un Canada fondé par les Anglais et les Français.

'Ce pays', dit-il 'est fondé sur la garantie de droits spéciaux pour les Canadiens-français en ce qui concerne la protection et la préservation de leur langue et de leur culture. Ces garanties n'étaient pas offertes comme privilège. Elles n'étaient pas non plus un présent de la population majoritaire anglophone. Ces garanties étaient des promesses solennelles qui formaient les conditions essentielles de la fondation du pays.

Ces promesses doivent être tenues... La question demeure: Peut-on aujourd'hui donner suite à ces promesses historiques? Je crois que nous le pouvons et que ce sera dans le plus grand intérêt de toute la population.'

## St-CLAIR GRAIN & FEEDS

Provisions pour fermes  
Pâture  
Grain

Tilbury Staples

### Stoney Point Super Market

PROPRIETAIRE: Roméo Beaudet  
épicerie - viande - légumes frais  
694-3029

## LIGNE OUVERTE

avec  
**KEITH SPICER**  
commissaire aux langues officielles

### FORUM

vendredi 3 décembre à 17h15  
nous attendons vos appels au  
(519) 254-6461  
si vous devez passer par l'interbain,  
nous accepterons les frais d'appels



# CBEF 540

## WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres  
téléphone 253-7234  
1700 chemin Tecomseh est, Windsor

Nous faisons tout le travail.  
Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

## Les Frères Archambeault

Contracteur général

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

rue Baune, Pointe-aux-Roches

# 694-5713

Tout aluminium Soffit et Fascia fenêtres de qualités bain avec tuiles céramics.

après les heures appelez 694-3375

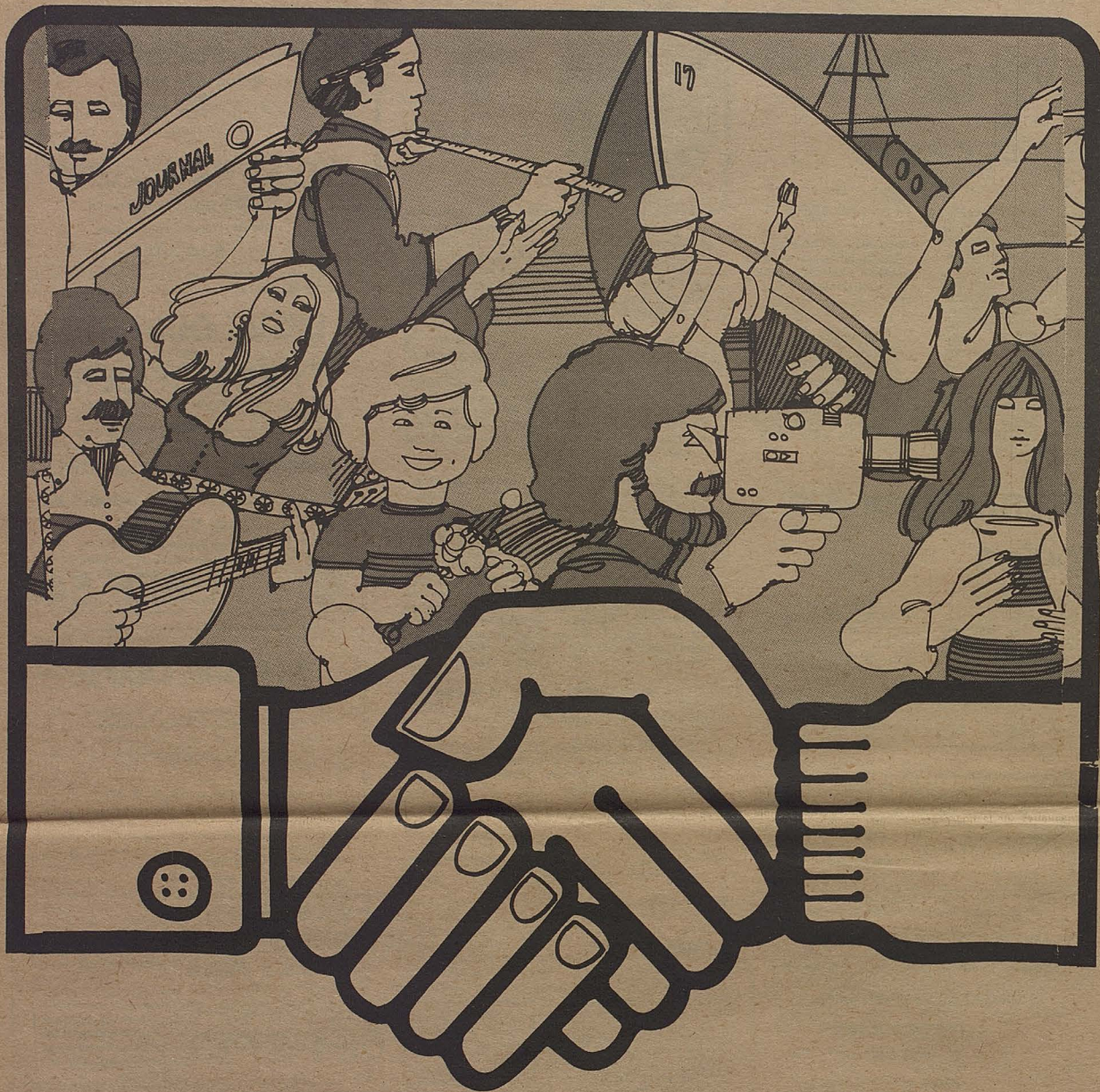



## KING GRAIN LIMITED

Chatham 354-3214  
Paincourt 354-3210  
Walleceburg 627-6089







# un coup demain?

Le Secrétariat d'État, vous le savez, s'intéresse à toutes les initiatives visant à la promotion sociale et culturelle des minorités de langue officielle.

Mais saviez-vous que le Secrétariat d'État, par sa Direction des groupes minoritaires de langue officielle, fournit gratuitement le concours de personnes-ressources qui peuvent, par leurs conseils, leur sens de l'organisation et leurs connaissances, collaborer à la réalisation de tout projet de

nature à susciter le développement de la communauté. Nos conseillers aident à formuler les projets, expliquent les mécanismes des programmes gouvernementaux, coordonnent différentes initiatives pour éviter la duplication et simplifient le cheminement administratif des projets.

Ils sont plus de 40 à travers le Canada, sans compter l'apport des spécialistes qu'ils peuvent engager et assigner à votre projet, si sa bonne réalisation le nécessite.

Rappelez-vous que tous vos projets nous intéressent, qu'ils soient de nature sociale ou culturelle, et que nous vous offrons gratuitement l'assistance de spécialistes qui vous aideront à formuler vos besoins.

Un coup de main? Communiquer avec nous! Nous sommes là pour ça.

2e étage  
395 rue Dundas  
London, N6B 1V5  
(519) 679-4335



Secrétariat  
d'État

Secretary  
of State

J. Hugh Faulkner  
Ministre

J. Hugh Faulkner  
Minister



## Les plantes, des cadeaux qui durent et qui plaisent

C'est le temps de l'année où l'on songe aux autres. Bientôt viendra Noël, temps des cadeaux et des réjouissances. Les plantes font des cadeaux qui durent et qui plaisent énormément. On vous saura gré d'inclure des directives d'empotage et de soin qui rendront la vie plus agréable au destinataire.

Il m'est arrivé de faire une clinique du jardin dans un grand magasin à l'époque de Noël. Nous donnions des conseils sur la culture des plantes de Noël, en plus de suggérer des articles qui plairaient à l'amateur de plantes d'intérieur. Parmi les suggestions les plus appréciées, mentionnons un sac de Vigoro rose ou un paquet de sol d'empotage stérilisé Vigoro ou encore une boîte de Vigoro Instantané. Voilà de quoi faire partir le jardinier amateur du bon pied. C'est tout ce qu'il lui faut pour empoter ou réempoter une plante.

**POINSETTIA:** la poinsettia est peut-être la plus traditionnelle des plantes des Fêtes. Elle se garde assez bien quand on la tient à l'abri des courants d'air et dans un endroit ensoleillé. Ne la placez pas près des portes qui s'ouvrent souvent. Le sol doit être gardé humide. Une fois que les feuilles et les fleurs commencent à tomber normalement, coupez peu à peu l'arrosage de façon que le sol soit plutôt sec quand la plante n'a plus de feuilles. On peut garder la plante dormante dans un endroit frais et sec jusqu'au début du printemps.

Rabattez alors les tiges à environ six pouces de hauteur et recommencez les arrosages. La plante se reprendra à croître. Une fois que le temps se stabilise, disons vers le 24 mai, mettez en terre au jardin la plante dans son pot.

**CERISIER DE JERUSALEM:** le plus ardu est d'empêcher la chute des petits fruits qui ressemblent à l'orange. (Cette plante est de la famille de la tomate, de la pomme de terre, de la morelle, Mais pas du cerisier). Si la pièce est chaude et humide, tout devrait bien aller. A la moindre trace de vapeurs de gaz dans l'air, la plante s'étiole. Ne laissez jamais s'assécher le sol dans la plante se flétrirait. Une fois que les feuilles tombent, arrosez la plante chaque jour quand elle est en fruit.

**KALANCHOE:** cette plante aux agréables fleurs rouges a besoin d'eau plus que la plupart des plantes grasses. Le sol doit être humide, MAIS pas gorgé d'eau. Trop de soleil retarde la croissance. Dans une pièce trop chaude, les feuilles tombent. Gardez la plante dans un endroit frais et assez frais, et elle devrait continuer à donner de ses fleurs rouges tout au long des mois d'hiver.

**CYCLAMEN:** cette plante dont les fleurs rappellent l'orchidée compte parmi les éternelles les plus appréciées. Le cyclamen doit demeurer au frais et à l'humidité, d'ordinaire à une température d'environ 16° C. Quand on peut le garder dans la pièce la plus fraîche de la maison, on peut en attendre quelques mois de floraison. De fait, nous en avons gardé un en fleurs jusqu'à la Fête des Mères en enlevant les fleurs flétries et en permettant à d'autres boutons à fleurs de se former et de produire.

**AZALEA:** une autre espèce à garder au frais et à l'humidité! De nos jours, on offre les azalées à toute période de l'année. C'est encore un cadeau choqué pour Noël, la Saint-Valentin, la Fête des Mères, bref pour toute éternelle. La variété "Keepsake" est celle qui fleurit le plus longtemps quand on la garde humide et au frais. On peut aussi planter l'azalée en plein air au printemps.

Voilà quelques plantes entre bien d'autres pour les éternelles de Noël. N'oubliez pas le cactus de Noël (Zygocactus), le philodendron, la liane Pathos, les Nephthytis, les bégonias et, va sans dire, la violette africaine. Tenez bien compte du principe que toute plante donnée à Noël doit être désirée par la personne à qui vous l'offrez. Pourquoi acheter une espèce coûteuse si la personne qui la reçoit ne peut lui accorder les soins voulus?

Tout le personnel du Centre des renseignements sur le jardinage vous offre ses meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes. Pour ma part, j'ai eu énormément de plaisir à connaître par le courrier tant de jardiniers amateurs du Canada. Nous nous proposons bien de vous continuer nos bons conseils sur le jardinage après le Nouvel An.

Si vous avez des questions à poser, écrivez-moi au Centre des renseignements sur le jardinage, 165 avenue University, Toronto, Ontario M5H 3B8, en incluant une enveloppe affranchie adressée à votre nom.

Publié au nom du:  
Centre des renseignements sur le jardinage  
165, avenue University  
Toronto, Ontario M5H 3B8  
Tél: (416) 366-5801

VIG 12-76

### POURQUOI S'EN FAIRE.....

Il n'y a pas longtemps, un citoyen inquiet demandait à un astronome éminent si la bombe atomique pouvait anéantir notre planète.

- C'est fort possible, répondit le savant avec un haussement d'épaules. Mais, après tout, la terre n'est qu'une petite planète.



## UNE BONNE NUTRITION - UN DESSIN ANIMÉ À L'INTENTION DES JEUNES

Les diététiciens sont bien d'accord sur ce point: l'enfance est l'âge idéal pour enseigner aux jeunes l'importance d'une bonne hygiène alimentaire. Les habitudes prises pendant leurs jeunes années contribueront à leur assurer une meilleure santé à l'âge adulte.

La nutrition a été enseignée aux adolescents pendant de nombreuses années. Cependant, ce n'est que récemment que les éducateurs ont jugé indispensable de faire connaître aux jeunes enfants, dès leur première année scolaire, les avantages d'une bonne hygiène alimentaire. Cet enseignement sera plus fructueux encore si les parents s'astreignent à montrer le bon exemple à leurs enfants. Les repas familiaux doivent être composés de divers aliments essentiels et il convient d'insister sur l'importance que revêt la consommation quotidienne de plusieurs aliments différents.

Pour permettre aux enfants d'acquiescer des connaissances supplémentaires sur la nourriture et la santé, le Comité de Nutrition Kellogg a présenté un nouveau dessin animé intitulé "Un voyage au pays de la nutrition". Ce film

de 20 minutes est destiné au groupe des 5 à 12 ans. Il illustre l'aventure de cinq enfants qui se sont endormis pendant qu'ils faisaient du camping. En rêve, ils se sont retrouvés au Royaume de la Nutrition. Après une excursion dans le pays, le roi leur a présenté à de nombreux personnages dont chacun représente un élément nutritif entrant dans la composition des aliments.

M. Protéine, Mme Lagraisse et M. Fer par exemple sont minutieusement étudiés pour que les enfants connaissent le rôle de chacun et quelles sont les denrées alimentaires dans lesquelles ils se trouvent.

Le film est disponible à titre de prêt gratuit, en français et en anglais, sur demande présentée à Association Films, 333 Adelaide Street West, Toronto, Ontario.

### POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Comité de Nutrition Kellogg  
165 University Avenue  
Toronto, Ontario  
(416) 863-1754

### QUI SONT-ILS

Ces deux « profils » soudés l'un à l'autre représentent deux rois de France. Le premier est le fils du second. Qui sont-ils?



De nombreuses personnalités ont répondu à l'invitation de Alexandre Parvonov, représentant commercial de la Bulgarie à Montréal, à venir déguster les vins bulgares au Pavillon de la Bulgarie à Terre des Hommes. Tous les invités se sont déclarés enchantés par la chaleureuse réception. On sait que les vins bulgares Hemus, Cabernet, et Gamza sont distribués ici par la Distillerie Meagher.

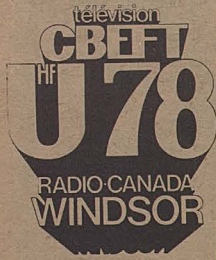
\*\*\*\*

REPOSE - Henri II et François Ier





# ne - radio - television - cine - radio - radio - tele



## samedi 4 déc

9H00 Demetan, la petite Grenouille. 'Le Poison-Lune.'  
9H30 Wickie. 'L'Épée magique.'  
10H00 La pierre blanche. Début. Série d'aventures.  
10H30 Lassie. 'La Confiance en soi.'  
11H00 Les enfants du 47A.  
11H30 Es-tu d'accord?. Début. Musique et bricolage.  
12H00 Les Héros du samedi.  
13H00 Football américain. Du Civic Center Busch Memorial Stadium, les Colts de Baltimore rencontrent les Cardinals de St. Louis.  
15H30 A communiquer  
16H00 Sportèque  
17H00 Bagatelle. Dessins animés.  
18H00 Pourquoi?  
18H30 Téléjournal  
19H00 Cosmos 1999  
20H00 Partout  
21H00 Cinq ans plus tard. Téléroman. Minis Latour rencontre sa belle-fille Dolores, et passe aux confidences. Quelle sera la réaction de Dolores?  
22H00 Les grands films. 'Rien n'est trop beau.'  
22H30 Téléjournal  
23H00 Nouvelles du sport  
23H00 La Politique fédérale. Le Parti conservateur.  
23H10 Cinéma. 'La Fureur de vaincre.' Aventures.  
1H15 Ciné-nuit. 'Vie privée.' Drama.

## dimanche 5 déc

9H00 Yogi et compagnie  
9H30 Min ami Guignol. 'Le Singe Rikiki.'  
9H45 La Bible en papier. 'Les Plaisirs d'Égypte et la Mer Rouge.'  
10H00 Le Jour du Seigneur.  
11H00 Son et images. Début.  
11H30 Ciné-magazine  
12H00 La semaine verte  
13H00 Football américain. Du Philadelphia Veterans Stadium, les Cowboys de Dallas rencontrent les Eagles de Philadelphia.  
15H30 Le monde en liberté. 'L'Islande terre de contrastes.'  
16H00 D'hier à demain. 'L'Âge d'or de l'automobile.'  
17H00 Second regard. 'Le Mouvement Artica.'  
18H00 Délic. 'Verre.'  
18H30 Téléjournal  
19H00 Cinq ans plus tard. Téléroman. Olivier semble triste. Mina Latour veut en savoir plus long. Comment s'y prendra-t-elle?  
19H30 Les Beaux Dimanches. Dimanshow-soir. Spécial OXFAM. en vedette: Yvon Deschamps, Beau Domage, Louise Forestier, Dominique Michel, Denise Filiatrault et Benoît Maréchal. Au programme: Y. Deschamps. 'Le Retour à la nature' et 'J'sais pas pourquoi'. G. Vigneault. 'La Quête du pays'. Beau Domage. Marie-Chantal. et 'Motel Mon Repas'. L. Forestier. 'Ti-Mé Glogton'. Sketch avec D. Filiatrault, D. Michel et B. Maréchal. R.éal: Raymond Boucher.

## Yvon Deschamps



## Gilles Vigneault



## Louise Forestier



## Beau Domage



20H30 Les Beaux Dimanches. 'La Corde'. De André Rick Hamilton. Avec Jean Leclerc, Guy Nadon, Jean Dalmain, Michel Côté, Hubert Noël, Rose Roy-Duval, Isabelle Martin, Michel Dumont et Robert Malette. Deux jeunes gens suppriment froidement un camarade qu'ils avaient invité dans leur appartement pour se prouver à eux-mêmes qu'ils pouvaient commettre le crime parfait. Les meurtriers, qui ont invité des amis à dîner, veulent ainsi harquer le troupeau de bourgeois qu'ils méprisent, (car ils se croient l'élite du genre humain) et se sont mis délibérément au-dessus de la loi. Ils ont résolu qu'après le soir, quand tous leurs invités seraient partis, ils iraient se débarrasser du corps de leur ami dans un marais.  
22H30 Sports-dimanche  
22H45 Ciné-club. 'Une leçon d'amour.' Comédie.

## lundi 6 déc

9H45 En mouvement  
10H00 Du soleil à 5 cents. 'Tentative de vol.'  
10H15 Au jardin de Pierrot. 'Al choum.'  
10H30 Conseil-Express. De Trois-Rivières. Veterans à l'école.  
11H00 Les trouvaillies de Clémence.  
11H15 Rinaldo Rinaldini. Début. 'Le Piège.'  
12H00 Plineo. 'Saphir.'  
12H30 Les Coqueluches.  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui. 'Le Suicide et la femme.'  
14H30 Cinéma. 'Les Chevaliers teutoniques.' (1ère partie). Drama.  
16H00 Bobino  
16H30 Alexandre et le Roi.  
17H00 Robinson Suisse. 'La Marque du Capitaine Keel.'  
18H00 Ce soir  
19H00 La p'tite semaine. Téléroman. Lucien tume beaucoup trop. Ginette est inquiète. Comment le convaincre de cesser de fumer?  
20H00 Vieilles et vivres  
20H00 Y a pas de problème. Téléroman. Hervé ne se sent pas bien. Il décide de retourner à la maison. Odile et André sont malades eux aussi. Y a-t-il une épidémie dans l'air?  
20H30 Avec le Temps. Téléroman. Le numéro gagnant de la Super-loto, Charlie l'a vu en rêve. Les routiers organisent un 'party' pour un chanteur et sa famille et leur offrent des billets de loterie. Parmi ces billets, il y a le numéro gagnant. Quelle sera la réaction de Charlie.  
20H30 Avec le Temps. Téléroman. Enfin Ghislain Bélanger a la chance d'exposer ses œuvres.  
21H00 Angoisse. 'Idée Fixe'  
22H30 Téléjournal  
22H55 Arsène Lupin. Début. 'Le bouchon de la police fédérale.'  
24H05 Cinéma. 'Jusqu'au coeur.' Fantaisie. Voir sous le titre Ciné.

## mardi 7 déc

9H45 En mouvement  
10H00 You Hou. 'La Bouche.'  
10H15 Minute Moutout!  
10H30 conseil-Express. Mode de réception de Noël.  
11H00 Les trouvaillies de Clémence.  
11H30 Vers l'an 2000. 'Habitat 2000: des villes à l'échelle humaine.'  
12H00 Les chevaux du soleil. 'La Voix de l'au-delà.'  
12H30 Les Coqueluches  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui.  
14H30 Cinéma. 'Les Chevaliers teutoniques.' (2e partie).  
16H00 Bobino  
16H30 Nic et Pic. 'Les Deux Sœurs.'  
17H00 Nanny. 'La Cox'. Sébastien, le coq de Prudentia, a pris la vilaine habitude de chanter en pleine nuit. Les voisins n'apprécient guère ses magiques qualités vocales. Même la persuasion de Nanny semble vaine dans les circonstances.  
17H30 L'heure de Pointe  
18H00 Ce soir  
19H00 Le monde merveilleux de Disney. 'L'Ordinateur en folie.' (1ère partie).  
20H00 Grand-Papa. Téléroman. Charles-Henri invite Genevieve, Martine et Raoul à dîner, en saura-t-il plus au sujet de l'accident de Genevieve?  
20H30 Velettes en direct.

## Jill Arel



21H00 Rue des Pignons. Téléroman. Colette et Guillaume flent le bonheur parfait avec leur fils, par contre Emma et Philippe semblent avoir de sérieux problèmes.  
21H30 Le 60  
22H30 Téléjournal  
22H55 Rencontres.  
23H25 Propos et confidences.  
24H05 Cinéma. 'Les Hauts de Hurlevent.' Drama.

## mercredi 8 déc

9H45 En mouvement  
10H00 You Hou. 'La Bouche.' (dernière de 2).  
10H15 Virginie. 'Le Saphir.'  
10H30 Conseil-Express.  
11H00 Les trouvaillies de Clémence.  
11H30 La Comte Yoster a bien l'honneur. 'Pressions la monnaie.'  
12H00 Skippy 'Tante Evelyn.'  
12H30 Les Coqueluches.  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui  
14H30 Le temps de vivre  
16H00 Bobino

16H30 Le Grenier.  
17H00 Su la côte du Pacifique. 'Un coup bien placé.'  
17H30 L'heure de pointe  
18H00 Ce soir  
19H00 Daniel Boone. 'Face à face.'  
20H00 Du tac. Comédie.  
20H30 Le travail à la chaîne.  
21H00 Hors série.  
22H00 Consommateurs avertis  
22H30 Téléjournal  
22H35 Nouvelles du sport  
24H05 Cinéma. 'Le Bel Antonio.'

## jeudi 9 déc

9H45 En mouvement  
10H00 La boîte à lettres. 'La lettre Z.'  
10H15 Minute Moutout!  
10H30 Conseil-Express. Horticulture.  
11H00 Les trouvaillies de Clémence.  
11H30 Les animaux chez eux. 'Le roi des cascades.'  
12H00 Princes noël. 'La famille s'agrandit.' (1ère de 2)  
12H30 Les coqueluches.  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui  
14H30 Cinéma. 'Les Dernières Vacances.' Comédie.  
16H00 Bobino  
16H30 Le gutenberg.  
17H00 Les Corsaires. 'Le Retour aux îles.'  
17H30 L'heure de Pointe.  
18H00 Ce soir  
19H00 Actuel  
19H30 Quinze ans plus tard. Téléroman. Mina Latour rencontre sa belle-fille Dolores, et passe aux confidences. Quelle sera la réaction de Dolores?  
20H00 Les grands films. 'Rien n'est trop beau.'  
22H30 Téléjournal  
22H55 Nouvelles du sport  
23H05 Brigade spéciale.  
24H05 Cinéma. 'Le Requin est au parfum.'

## vendredi 10 déc

9H45 En mouvement  
10H00 Clark. 'Beaucoup-peu-pas du tout.'  
10H15 Virginie. 'La Pierre magique.'  
11H00 conseil-Express.  
11H00 Mon coin de Pays, c'est... 'Le Yukon et les territoires du nord canadien.'  
11H30 Histoires sans paroles. Début.  
12H00 Tournai. 'La Traversée.'  
12H30 Les Coqueluches.  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui  
14H30 Cinéma. 'Aladin et la lampe merveilleuse.' Conte réalisé en dessins animés.  
16H30 Piécolo. 'Le Barbier de sa ville.'  
17H00 Madame et son fantôme. 'Le Parasol l'heure de pointe'  
18H00 Ce soir  
19H00 Actuel  
19H30 'La lutte de l'homme pour sa survie.'  
20H30 Concert populaire.  
21H30 Schénario. 'Un jour, ils eurent l'idée de s'acheter une maison à la campagne.'  
22H30 Science-réalité.  
22H30 Téléjournal  
22H55 Nouvelles du sport  
24H05 Cinéma. 'Elvira Madigan.' Drama.

## samedi 11 déc

9H45 Demetan, la petite Grenouille. 'Gaglopin est arrivé.'  
9H30 Wickie. 'Le Château.'  
10H00 La Pierre Blanche. Série d'aventures.  
10H30 Lassie. 'Le jeune insouciant.'

11H00 Les enfants du 47A  
11H30 Es-tu d'accord. 'Glockenspiel.'  
12H00 Les Héros du samedi  
13H00 Football américain. Du Orange Bowl de Miami, les Vikings de Minnesota rencontrent les Dolphins de Miami.  
15H30 A communiquer  
16H00 Sportèque. 'Football américain.'  
17H00 Bagatelle. Dessins animés.  
18H00 Pourquoi?  
18H30 Téléjournal  
19H35 Partout  
19H00 Cosmos 1999  
20H00 Cinéma. 'Les oiseaux' et documentaire.  
22H30 Téléjournal  
22H45 Nouvelles du sport  
23H00 La politique fédérale. Le Parti libéral.  
23H10 CINEMA. Mash. Comédie. Voir sous le titre Ciné.  
1H15 Ciné-Nuit. Avant que vienne l'hiver. Drama. Voir sous le titre Ciné.

## dimanche 12 déc

9H00 Yogi et compagnie. 'Le Baron William de Willigachis.'  
9H30 Min ami Guignol  
9H45 L'Évangile en papier. 'L'annonciateur.'  
10H00 Le Jour du Seigneur  
11H00 Temporel. 'L'Envol du dragon.'  
11H30 Ciné-Magazine  
12H00 La Semaine Verte. Dossier.  
13H00 Football américain. Du Shea Stadium de New York, les Bengals de Cincinnati rencontrent les Jets de New York.  
15H30 Le Monde en Liberté. 'Les oies et les grèbes.'  
16H00 D'hier à demain. 'Le chant de la locomotive.'  
17H00 Second regard  
18H00 Délic. 'En avant, en bas et de côté.'  
18H30 Téléjournal  
18H35 Téléscopie  
19H00 Quinze ans plus tard. 'Téléroman.' Tout le monde est au courant de la discussion qu'il y a eue entre Mina Latour et Dolores. Dolores retourne la photo de leur petit garçon dans un des vestons d'Olivier.  
19H30 Les Beaux Dimanches. Dimanshow-soir.  
20H30 Les Beaux Dimanches  
21H30 Les Beaux Dimanches. Gershwin 76. Concert donné en hommage à Georges Gershwin pour commémorer le 200e anniversaire de l'indépendance américaine. Au pupitre, Neil Chotem dirige l'Orchestre symphonique de Montréal. Au piano, Neil Chotem interprète le Concerto en fa pour piano et orchestre. Ginette Reno interprète les plus célèbres chansons de l'illustre compositeur américain. Au programme: 'The Man I Love', 'Strike up the Band, 1927', 'Summer Time (Porgy and Bess, 1935)', 'Someone to Watch Over Me (Oh, Kay, 1926)', un pot-pourri des chansons 'I Got Rhythm', 'Fascinating Rhythm' et 'Strike up the Band'. Réal: Pierre Ori.

## mercredi 15 déc

9H45 En mouvement  
10H00 You Hou. 'Le toucher.' (dernière de 2).  
10H15 Virginie. 'La Neige.'  
10H30 conseil-Express. 'Obésité.'  
11H00 Les trouvaillies de Clémence  
11H30 Le Comte Yoster a bien l'honneur. 'Curieuses coïncidences.'  
12H30 Skippy. 'Dix petits visiteurs.'  
12H30 Les Coqueluches  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui  
14H30 Les temps de vivre  
16H00 Bobino  
16H30 Le Grenier  
17H00 Su la côte du Pacifique  
17H30 L'heure de pointe  
18H00 Ce soir  
19H00 Daniel Boone. 'Les trois Larrouns.'  
20H00 Du Tac au Tac. Comédie. Un gûriste de flamenco est attendu à l'agence. Dans quel embarras met-il le personnel de l'agence? Huguette est-elle entravée dans un piège?  
20H30 Le Travail à la chaîne  
21H00 Hors Série. La poupée sanglante.  
22H00 Consommateurs Avertis

16H00 Bobino  
16H30 Alexandre et le roi. 'Adelaide aux blanches mains.'  
17H00 Robinson Suisse. 'L'Enfant de la nature.'  
17H30 L'heure de pointe  
18H00 Ce soir  
19H00 La p'tite semaine. Téléroman. Les Lajoie se rendent dans les Cantons de l'Est pour l'anniversaire d'une cousine de Ginette. Mais la fête tourne au plus mal. Ils ont même droit à une scène de ménage.  
19H30 Vieilles et vivres  
20H00 Y a pas de problème. Téléroman. Le numéro gagnant de la Super-loto, Charlie l'a vu en rêve. Les routiers organisent un 'party' pour un chanteur et sa famille et leur offrent des billets de loterie. Parmi ces billets, il y a le numéro gagnant. Quelle sera la réaction de Charlie.  
20H30 Avec le Temps. Téléroman. Enfin Ghislain Bélanger a la chance d'exposer ses œuvres.  
21H00 Angoisse. 'Idée Fixe'  
22H30 Téléjournal  
22H55 Arsène Lupin. Début. 'Le bouchon de la police fédérale.'  
24H05 Cinéma. 'Jusqu'au coeur.' Fantaisie. Voir sous le titre Ciné.

## mardi 14 déc

9H 45 En mouvement  
10H00 You Hou. 'Le toucher.'  
10H15 Minute Moutout!  
10H30 conseil-Express  
10H35 Téléjournal  
11H00 Les trouvaillies de Clémence  
11H30 Vers l'an 2000. 'Habitat 2000: des villes à l'échelle humaine.'  
12H00 Les Chevaux du Soleil. 'Le chapeau à 4 pattes.'  
12H30 LES Coqueluches  
13H30 Téléjournal  
13H35 Femme d'aujourd'hui  
14H30 Cinéma. Hardi Pardaillan. Voir sous le titre Ciné.  
16H00 Min ami Guignol  
16H30 Nic et Pic. 'Le portrait magique.'  
17H00 Nanny. 'Une question d'honnêteté.'  
17H30 L'heure de Pointe  
18H00 Ce soir  
19H00 Le monde merveilleux de Disney. 'L'Ordinateur en folie.' (dernière de 2).  
20H00 Grand-Papa. Téléroman. Doudou annonce son bonheur à Filine. Y a-t-il une ombre aux amours de Louise et Julien. Charles réserve une surprise à Angéla.  
21H30 Le 60  
22H30 Téléjournal  
22H55 Nouvelles du sport  
23H05 Rencontres  
23H35 Propos et confidences. Invité: Marc Gauthier (1re de 4). 'Mes premiers films.'



# vision - radio - television - cine - ra

**22H30**  
Téléjournal  
22H45  
Nouvelles du Sport  
23H05  
Reflet d'un pays. "Images et commentaires sur la ville de Trois-Rivières."  
24H05  
Cinéma. La tendre Ennemie. Comédie. Voir sous le titre de Ciné.

préoccupent le Service Social. Ou proviennent les fuites? Dans quel but? Ces renseignements sont-ils rendus publics?  
24H05  
Cinéma

## jeudi 16 déc

9H45  
En mouvement  
10H00  
La Boîte à Lettres. "La lettre "UN".  
10H15  
Minute Mousmoute  
10H30  
Conseil-Express  
11H00  
Les trouvaillies de Clémence  
11H30  
Les animaux chez eux. "Retour à l'île aux Pélicans."  
12H00  
Prince Noir. "La famille s'agrandit." (2e de 2).  
Téléjournal  
13H35  
Femide d'aujourd'hui  
14H30  
Cinéma. La porteuse de pain. Mélodrame. Voir sous le titre de Ciné.  
16H00  
BOBino  
16H50  
Le Gutenberg  
17H00  
Les Corsaires. "Le vieux Loup de mer."  
17H30  
L'heure de pointe. "Les restaurants."  
18H00  
Ce soir  
19H30  
Actuel  
19H50  
Les Grands Films. "La Grande Vadrouille" et Documentaire. Goya, le coeur de l'Espagne.

## vendredi 17 déc

9H45  
En mouvement  
10H00  
Clak. "Milieu-bouts."  
10H15  
Virginie. Le Moulin."  
10H30  
Conseil-Express. "Protection de la santé."  
11H00  
Grandeur Nature. Début. "Docteur Gustave Gingras."  
11H30  
Histoires sans paroles  
12H00  
Toumal. "Le voyage de retour."  
12H30  
Les Coqueluches  
13H30  
Téléjournal  
13H55  
Femme D'aujourd'hui  
14H00  
Cinéma. Le Gendarme en balade. Comédie. Voir sous le titre de Ciné.  
16H30  
Picolo. "Le nez du docteur."  
17H00  
168ème et son fantôme. "Chère déstillusion."  
17H30  
Le Gutenberg  
18H00  
Ce soir  
18H45  
Actuel  
19H30  
Documentaire: La lutte de l'homme pour sa survie.  
20H30  
Plein et le centre  
21H30  
Scénario  
22H00  
Science-Réalité  
22H30  
Téléjournal  
22H55  
Nouvelles du Sport  
23H05  
Cinéma. nada. Drame. Voir sous le titre de Ciné.  
24H00  
1H00  
Ciné-NUIT  
Prise au piège. Drame. Voir sous le titre de Ciné.

22H30  
Téléjournal  
22H45  
Nouvelles du Sport  
23H05  
Bridage Spécial. "La peur." Un poste de télévision piraté expose publiquement des personnalités très en vue des piles infamies, avec des entrevues à l'appui. Les insidérations

## TVOntario

Le service télévision de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario

## samedi 4 déc

11H30  
Colargol: Nos amis arrivent. Colargol avertit tout Bois-Joli de l'arrivée de ses amis. On prépare la fête.  
11H45  
Oum le Dauphin.  
12H00  
Trousse Mitoufle: Peinture Mitoufle  
12H15  
L'Asiel des Pissenlits: Le petit chaperon rouge.  
12H40  
Autour de moi: Le pétrole.  
13H00  
Grandeur Nature: Emily Carr.  
13H30  
L'évolution de l'homme: Au nom de la science.  
Initiation à la décoration intérieure: Tapissierie.

## dimanche 5 déc

11H30  
Colargol: Bienvenue Nordine.  
11H45  
Le Jardin des sensations: Les articulations. Article à torticolis.  
11H55  
The Sunrunners: Unité 12  
12H15  
Elans d'athlètes: la voile.  
12H45  
Autonomie: Choix et entretien des pneus.  
13H00  
Villages et visages: Le moyen-nord français de l'Ontario.  
13H30  
Les Marmittons: Le petit déjeuner.  
14H00  
Chez nous. Michèle Fairfield chante pour nous et nous parle d'elle, de ses ambitions, de son métier.  
16H00  
Initiation à la décoration intérieure: Levantement de bois.  
22H00  
L'évolution de l'homme: Au nom de la science.  
23H00  
Dossier Afrique: Fez, ville ou musée.  
23H30  
Les Grands musiciens: Schumann.

## samedi 11 déc

11H30  
Colargol: Garçon d'honneur.  
11H45  
Oum le dauphin.  
12H00  
Trousse-Mitoufle: Dessins. André et Benoit aident Yvonne à revenir à la réalité après un cauchemar.  
12H10  
L'Atelier des Pissenlits: La musique.  
12H40  
Autour de moi: En un mot.  
13H00  
Grandeur Nature: Cormier.  
13H30  
L'évolution de l'homme: une génération après l'autre.  
18H00  
Initiation à la décoration intérieure: briques et pierres.

## dimanche 12 déc

11H30  
Colargol: Le mariage de Corbeau.  
11H45  
Le Jardin des sensations: la colère.  
11H55  
The Sunrunners: Unité 13.  
12H15  
Elans d'athlètes: Le Rugby.  
12H45  
Autonomie: les freins.  
13H00  
Villages et visages: Sturgeon Falls.  
13H30  
Les Marmittons: les biscuits.  
14H00  
Chez nous. Charles Arsenault, Jules Drouin et Gaëtan Gervais parlent de l'évolution des écoles de langue française en Ontario.  
16H00  
Initiation à la décoration intérieure: fenêtre métallique.  
22H00  
L'évolution de l'homme: Une génération après l'autre.  
23H00  
Dossier Afrique: Les Mourides, Musulmans d'Afrique Noire.  
Les Grands Musiciens: Vivaldi.

## lundi 13 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Centour au miel.  
11H00  
The Sunrunners: Unité 13. Cette unité concerne les hôpitaux, les urgences, les animaux, l'historique du transport, le magie.  
11H20  
L'ABC de la physique: l'énergie atomique.  
16H00  
The Sunrunners: Unité 13  
16H30  
Le monde des petits: Mimes d'animé.  
22H00  
Villages et visages: Sturgeon Falls.

## mardi 14 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: des ballons aux cheveux longs.  
11H00  
En se racontant l'histoire d'ici: 16H00  
La mangaille: les champignons.  
22H00  
Faire et défaire.

## mercredi 15 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: les positions parent.  
11H00  
Colargol: Adieux à Nordine.  
11H30  
Jongleries mathématiques: Deux poids, deux mesures.  
16H00  
Colargol: Adieux à Nordine.  
16H15  
Jongleries Mathématiques: deux poids, deux mesures.  
Ciné TVO: "Hôtel du nord": Voir sous le titre "CINÉ".

## jeudi 16 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Centour à la sucrose.  
11H00  
Dossier Afrique: Les Mourides, Musulmans d'Afrique.  
16H00  
En passant par le monde: Au cirque.  
16H20  
La conquête de l'espace: de la lune à la terre.  
22H00  
Grandeur Nature: Cormier.

## samedi 11 décembre

**22H30 CINÉMA**  
Mash, Comédie réalisée par Robert Altman, avec Donald Sutherland, Elliott Gould, Tom Skerritt et Sally Kellerman. Pendant la guerre de Corée, trois jeunes chirurgiens affectés à un hôpital de l'armée se délassent de leur tâche harassante en inventant des plaisanteries ou démontrent des leurs collègues (USA 69).

## 1615 CINÉ-NUIT

**Avant que vienne l'hiver.** Drame réalisé par J. Lee Thompson, avec David Niven, Tippi Hedren, Hurd et Anna Karenina. Après la dernière guerre, un major est chargé du commandement d'un camp de personnes déplacées en Autriche. Il s'agit de reclasser les réfugiés, soit du côté russe, soit du côté américain. Le major David Niven, Tippi Hedren, Hurd et Anna Karenina. Après la dernière guerre, un major est chargé du commandement d'un camp de personnes déplacées en Autriche. Il s'agit de reclasser les réfugiés, soit du côté russe, soit du côté américain. Le major David Niven, Tippi Hedren, Hurd et Anna Karenina. Après la dernière guerre, un major est chargé du commandement d'un camp de personnes déplacées en Autriche. Il s'agit de reclasser les réfugiés, soit du côté russe, soit du côté américain. Le major David Niven, Tippi Hedren, Hurd et Anna Karenina.

## dimanche 12 décembre

**22H00 CINÉ-NUIT**  
Rèves de femmes. Drame réalisé par Ingmar Bergman, avec Eva Danderyd, Harriet Andersson, Gunnar Björnstrand et Sven Lindberg. La directrice d'un institut de photographie de mode emmène un de ses mannequins à Göteborg pour une séance de photographie. Elle y revoit son ancien ami dont elle est follement éprise mais qui ne peut se résoudre à quitter son foyer pour elle. De son côté, le mannequin connaît une aventure courte et humaine (Suède, 55) (suédois...)

## vendredi 17 décembre

**Le Gendarme en balade.** Comédie réalisée par Jean Girault, avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Lefebvre. Mis à la retraite en même temps que ses compagnons du poste de gendarmerie de Saint-Tropez, un exadjudant s'ennuie dans le château de sa riche épouse. Ayant appris qu'un de ses anciens gendarmes est devenu américain, il bat le rappel de sa petite troupe (Fr.-It.).  
**22H05 Nada.** Un groupe d'émigrants onlève l'américanisation à Paris et le squelette dans une ferme abandonnée. La police se met en branle et un commissaire est chargé de l'enquête. Une heureuse coïncidence lui fournit la photo de quelques-uns des amis de sa vie et lui fait découvrir l'existence de la ferme. Il en organise le siège, quitte à risquer la vie de l'ambassadeur dans l'opération (USA).

## jeudi 13 décembre

**Au-delà des grilles.** Drame réalisé par René Clément, avec Jean Gabin et La Miranda. Après avoir tué sa maîtresse, un homme fuit la France et monte clandestinement à bord d'un navire. Une rage des entés l'oblige à débarquer à Gènes. Sans argent, il est forcé d'accepter la générosité d'une serveuse plongée éliminaire en plein drame. Les deux amoureux s'engagent l'un de l'autre (Fr.-It., 40).

## Hardi Pardallan.

En 1688, le roi Henri III est assiégé dans Chartres par le duc de

Quiou qui convoite le trône de France. Il confie au chausseur de Pardallan un message pour Henri de Boarn dont il escompte le secours. Pardallan parvient, après bien des difficultés, à accomplir sa mission; mais son faible pour les femmes lui cause de toutes sortes d'ennuis (Fr.-It., 63).

## mercredi 15 décembre

**24H05. La tendre Ennemie.** Comédie réalisée par Jean Girault, avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Lefebvre. Mis à la retraite en même temps que ses compagnons du poste de gendarmerie de Saint-Tropez, un exadjudant s'ennuie dans le château de sa riche épouse. Ayant appris qu'un de ses anciens gendarmes est devenu américain, il bat le rappel de sa petite troupe (Fr.-It.).  
**22H05 Nada.** Un groupe d'émigrants onlève l'américanisation à Paris et le squelette dans une ferme abandonnée. La police se met en branle et un commissaire est chargé de l'enquête. Une heureuse coïncidence lui fournit la photo de quelques-uns des amis de sa vie et lui fait découvrir l'existence de la ferme. Il en organise le siège, quitte à risquer la vie de l'ambassadeur dans l'opération (USA).

## jeudi 16 décembre

**16H30. La porteuse de pain.** Un homme, hérioux de voir ses avances repoussées par une jeune fille, commet un crime et s'arrange pour la faire accuser. Elle s'enfuit avec ses deux enfants, mais elle est arrêtée et condamnée aux travaux forcés. Evadée de prison, elle finit par retrouver ses enfants et c'est son fils, devenu brillant avocat, qui la réhabilite (Fr.-It., 30).

## vendredi 17 décembre

**Le Gendarme en balade.** Comédie réalisée par Jean Girault, avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Lefebvre. Mis à la retraite en même temps que ses compagnons du poste de gendarmerie de Saint-Tropez, un exadjudant s'ennuie dans le château de sa riche épouse. Ayant appris qu'un de ses anciens gendarmes est devenu américain, il bat le rappel de sa petite troupe (Fr.-It.).  
**22H05 Nada.** Un groupe d'émigrants onlève l'américanisation à Paris et le squelette dans une ferme abandonnée. La police se met en branle et un commissaire est chargé de l'enquête. Une heureuse coïncidence lui fournit la photo de quelques-uns des amis de sa vie et lui fait découvrir l'existence de la ferme. Il en organise le siège, quitte à risquer la vie de l'ambassadeur dans l'opération (USA).

## jeudi 16 décembre

**11H00 CINÉ-NUIT**  
Prise au piège. Drame réalisé par Jean Girault, avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Lefebvre. Mis à la retraite en même temps que ses compagnons du poste de gendarmerie de Saint-Tropez, un exadjudant s'ennuie dans le château de sa riche épouse. Ayant appris qu'un de ses anciens gendarmes est devenu américain, il bat le rappel de sa petite troupe (Fr.-It.).  
**22H05 Nada.** Un groupe d'émigrants onlève l'américanisation à Paris et le squelette dans une ferme abandonnée. La police se met en branle et un commissaire est chargé de l'enquête. Une heureuse coïncidence lui fournit la photo de quelques-uns des amis de sa vie et lui fait découvrir l'existence de la ferme. Il en organise le siège, quitte à risquer la vie de l'ambassadeur dans l'opération (USA).

## Lundi 6 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Picot somnambule.  
11H00  
The Sunrunners: Unité 12  
11H20  
L'ABC de la physique: Quelques propriétés des rayons lumineux.  
16H00  
The Sunrunners: Unité 12  
16H30  
Le monde des petits: Les animaux familiers.  
22H00  
Villages et visages: Le moyen-nord français de l'Ontario.

## mardi 7 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Je suis né.  
11H00  
En se racontant l'histoire d'ici: Politiques d'honneur Mercier.  
16H00  
Les Marmittons: Les biscuits.  
22H00  
Villages et visages: Sturgeon Falls.  
Faire et défaire.

## mercredi 8 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: L'Apollon de Cybèle.  
11H00  
Colargol: Garçon d'honneur.  
11H15  
Jongleries mathématiques: Cra-pauds, crêpes et croquettes.  
16H00  
Colargol: Garçon d'honneur.  
16H15  
Jongleries mathématiques: Cra-pauds, crêpes et croquettes.  
20H00  
Ciné TVO: J'avis et Jim (1961)  
Voir sous le titre "CINÉ".

## jeudi 9 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Centour congelé.  
11H00  
Dossier Afrique: Fez, ville ou musée?  
16H00  
Autour de moi: En un mot.  
16H20  
La conquête de l'espace: De la terre à la lune.  
22H00  
Grandeur nature: Emily Carr.

## vendredi 10 déc

8H30  
Les 100 tours de Centour: Centour nu.  
11H00  
Colargol: Le mariage de Corbeau.  
11H15  
Autonomie: Les freins.  
16H00  
Colargol: Le mariage de Corbeau.  
16H15  
Autonomie: Les freins.

# 54

programmes réseaux programmes locaux

## Du lundi au vendredi

**09H00 à 11H00**  
La vie quotidienne. Magazine de service public et d'information général, animé par Lizette Gervais. Rubriques pratiques sur la vie moderne: éducation, économie domestique, décoration, bricolage, services publics, institutions. Aussi des interviews d'intérêt humain. Consommation.

**11H03 à 11H30**  
Nouveaux talents... de la chanson Deux jours sur cinq, productions de Radio-Canada. Les trois autres jours, enregistrements "demos" démonstrations destinées d'abord aux producteurs de disques).

**11H30 à 12H00**  
Les Joyeux Troubadours. Trois fois par semaine. Les deux autres jours, émissions de variétés enregistrées devant le public, animées par Jacques Boulanger, et faisant appel à des interprètes dont la réputation est déjà établie.

**14H05 à 16H00**  
Relaxez Magazine fantaisiste, nouveautés musicales et curiosités culturelles de la vie contemporaine.

**20H30 à 21H30**  
Théâtre actuel. Le lundi soir. Successivement, des bios ou séries de théâtre britannique, irlandaise, italienne, etc. Avec commentaires.

## Le samedi

**10H00 à 10H30**  
Folklore. La réalisatrice Martelaine Martel propose une série avec la collaboration des Archives de folklore de l'Université de Laval de Québec.

**10H30 à 11H00**  
Nos Gouts renés. Nouvelle série de Jacques Boucher, consacrée à la musique ancienne. Collaboration de nombreux musiciens canadiens, sont ceux du Studio de Musique ancienne de Montréal. Découverte d'un répertoire et d'instruments rares.

**12H15 à 13H00**  
A la une. Cette émission nous permet de connaître la façon dont les journalistes étrangers pratiquent leur métier. Pierre Olivier rencontre des grands noms du journalisme en France, aux Etats-Unis et en Angleterre pour les interroger sur leur métier.

**13H00 à 14H00**  
La bourse et la vie. Projet de Matane, animé par Armand Desrosiers. Panorama de la vie des gens de l'Est du Québec. Saïsons, métiers, conteurs, chansons. Avec illustrations et pauses musicales.

**16H03 à 17H00**  
Projet de Moncton. Discothèque pour jeunes, avec la collaboration de jeunes. Production de Christine Sénéchal, recherchiste; Mina Grossman, journaliste; Paulette Richer, à la réalisation; Normand Séguin, animateur.

**17H30 à 18H00**  
Dialogue. Actualité religieuse, ligne ouverte. C'est la série du dimanche qui se retrouve à la Vigile.

**18H20 à 19H00**  
Chers nous autres. Série de Robert Blondin. Correspondance privée de nombreux canadiens-français. On a déjà reçu plus de 12.000 lettres.

## Le dimanche

**14H03 à 18H00**  
Disc jockey avec Guy Mauffette.  
**20H03 à minuit**  
Disc jockey avec Jacques Boulanger.

## Le samedi

**7H00 à 10H00**  
Bon Week End. Musique, carnet des événements et entrevues.

## NOUVELLES

tous les jours. A toutes les heures, le radijournal. En matinée, manchettes aux demi-heures. Les grands bulletins à 9H00-12H00-18H00-22H00.

Les nouvelles du sud-ouest (lun. au ven) 6H03, 7H03, 8H15, 9H03, 12H15, 17H03, 17H55, 18H03, 19H03, 9H03, 9H03, 11H03, 12H10.  
Les nouvelles du sport. (lun. au ven) 6H06, 7H50, 12H15, 16H00, 18H28 (samedi) 7H53, 18H15 (dimanche) 7H53, 18H15, 23H03.



**BISCOTTE ET CAFE** du lundi au vendredi 9H00 à 9H30  
Chaque programme est une sorte de surprise. Les sujets traités sont à la fois insolites et inattendus, le tout entrecoupé de musique choisie. Invités à l'occasion: Anine par Murielle Paquin.



**BLAGUE À PART** du lundi au vendredi 16H00 à 17H30  
Robert Devantigny y présente la nouvelle du sport, le bulletin du courrier scolaire, au comptoir du tourisme, à la histoire et à la formation, le tout accompagné de musique disco et de succès populaires.



**FORUM** du lundi au vendredi 17H30 à 18H00  
Commentaires, entrevues et tables rondes sont les éléments de cette émission d'affaires publiques qui se veut le reflet de l'actualité régionale. Christine Sénéchal, recherchiste; Mina Grossman, journaliste; Paulette Richer, à la réalisation; Normand Séguin, animateur.



**AGE TENDRE ET TÊTE DE BOIS** le samedi 11H00 à midi  
Cette année, CBEF cède l'antenne aux jeunes. Chaque semaine, ils sont invités à venir en studio pour conserver avec Normand Séguin. Une émission pour les jeunes, par les jeunes. Paulette Richer assure la réalisation.



**BON WEEK-END** le samedi 7H00 à 10H00  
Animée à tour de rôle par les annonceurs, cette émission se veut à la fois divertir et informer en nous annonçant un éventail d'activités qui se déroulent dans la région. Planifiez votre fin de semaine, écoutez BON WEEK-END.



# Candidat au Conseil des écoles séparées

M. Michael MacDougall a annoncé au Rempart sa candidature pour être réélu comme représentant du quartier 6 au Conseil des écoles séparées de Windsor.

Il a déclaré que le Conseil doit s'occuper d'autres domaines importants en plus du développement des habiletés de base chez les élèves, et a cité les besoins particuliers des enfants exceptionnels qui, selon lui, devraient être intégrés au système d'écoles séparées.

M. MacDougall croit que les relations entre conseillers et parents sont excellentes au sein du système des écoles séparées et que l'on y comprend de mieux en mieux les rôles respectifs. Il juge inacceptable la différence de près de \$500, entre les montants octroyés par le gouvernement provincial aux Conseils des écoles séparées et celui des écoles publiques pour chaque élève de 9 ou 10e année.



Windsor métropolitain.

Il possède son propre service de consultation en gestion, est marié, a deux enfants, et demeure au 220 du Buckingham Drive.

M. MacDougall est membre des Chevaliers de Colomb, de la division des éclaireurs de la Fédération des œuvres, du conseil de l'Association d'abuson de manque de soins à l'enfance de Windsor et Essex, et du Conseil des écoles secondaires catholiques romaines diocésaines du

## Taylor & Delrue

Avocat

682-2631

30 rue Queen N Tilbury

Pour améliorer l'apparence et le confort de votre chez-vous

Salles de récréation, perrons en ciment, garages, revêtement d'aluminium, soffite, tuile céramique, charpenterie, toitures, rénovation complète.

## PAQUETTE CONSTRUCTION

2471 rue George

945-1803 945-3549

## Gérard P. Levesque avocat

52 ouest  
rue Chatham  
suite 205  
Windsor, Ont.

252-2323

1160 rue  
Lespérance,  
técumseh  
735-9928  
735-2517

## A votre service 24 heures par jour A. RAYMOND ELECTRIC (Andre Raymond)

-pour résidence

pour commerce

- pour industrie

Estimations Gratuites

948-8994

Ouvrage garanti



# VOTRE HOROSCOPE

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous aurez d'excellents contacts avec des personnes très compétentes, profitez-en. Montrez-vous plus poli avec votre parenté. Reposez-vous et n'abusez pas d'alcool.

VIRSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Évitez les dettes et les contrats à longs termes. Une rencontre vous surprendra, soyez très discret. Ne consacrez pas trop de temps à une personne aimée. Reposez-vous.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Réfléchissez beaucoup aux conséquences d'un acte qu'on vous demande de poser. Ne vous laissez pas entraîner dans une querelle familiale. Dormez à des heures régulières.

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Consacrez plus de temps à une opération importante que vous avez commencée. Ne changez pas d'amis si fréquemment. Vous devriez vous reposer davantage, et n'abusez pas de votre santé.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

N'oubliez pas d'imposer votre autorité et ne vous laissez pas influencer par des amis. Une réconciliation avec votre famille. Eloignez-vous de l'alcool, demeurez sobre.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Prenez en mains la direction de vos affaires. Acceptez des conseils de gens expérimentés. Ne vous laissez entraîner dans des difficultés par une personne aimée. Un examen médical complet vous aidera.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Ne vous fiez pas aux apparences, et ne concluez pas un marché important à la première rencontre. Méfiez-vous des personnes trop séduisantes. Attention surtout à vos sautes d'humeur. Respectez votre famille. Pas trop d'exercices violents.

LION

du 23 juillet au 23 août

Faites preuve de fermeté dans vos décisions. Ne vous laissez pas influencer par le premier venu. Pas d'arguments avec vos parents. Vous avez grand besoin de repos, détendez-vous.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Évitez les discussions d'affaires avec de nouveaux associés. Ne permettez pas à des employés de trop grandes familiarités. Soyez poli avec votre famille. Détendez-vous.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Surveillez vos opérations commerciales; mais n'essayez pas de trop grands changements. Montrez votre appréciation sur le plan sentimental. Il faut manger pour vivre et non le contraire.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous disputez avec un associé et un ami; réglez vos affaires aimablement. Relations tendues avec une personne jalouse. Faites un spécial pour suivre un examen médical.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Profitez de la chance que l'on vous offre. Ne laissez pas de proches parents déranger votre vie privée. Agissez avec diplomatie. Surveillez votre régime et pas d'abus.

## Calendrier

### d'évenements

samedi 4 décembre

A Leamington, Session d'animation commençant à 9h a.m. au sous-sol de l'église St. Michel sur la rue Elliot. Cette session est organisée par l'Association francophone de Leamington et le Comité d'Action pour l'école secondaire française.

Souper 'Sports des Acadlens' un dîner au Homard le souper sera à 9hres du soir et suivie d'une danse. Le tout au Centre Canadien-français. POUR billet 256-1102 prix \$7.00 par personne.

samedi 11 décembre

Samedi le 11 décembre, à la Salle Paroissiale de Pointe-aux-Roches le parti de Noël pour les membres de la F.C.C.F., section l'Annonciation accompagnées de leur époux.

nettoyeur à sec

Service de lessive de chemises  
Réparations usuelles de vêtements  
(tout fait sur les lieux)

## Colonial Cleaners

(au comptant, sans livraison)

7805 est, rue Wyandotte

(près du ch. Lauzon

948-7331

propriétaire:  
Maurice Marentette

Gaston Therrien

## GUS SUNOCO

Service de garage complet

Nous sommes heureux de pouvoir

vous servir en français

ouvert: du lundi au samedi; 12:00 à 5:00

LES SERVICES CANA

MAGASIN DE DISQUES, CARTES, LIVRES

2418 rue Central, EN FRANCAIS  
Windsor, Ontario

948-9322

## E.A. Archer

MONTRES & DIAMANTS

Tilbury, Ont.

682-2301

Mini-bingo électronique - 18 hres  
coûte 25 cents...pour gagner \$5.00

Bingo régulier à 19H30 précises...  
une carte gratuite pour les  
"Arrive-tôt."  
L'entrée est gratuite.

en prix

## Bazaar Bingo

720 avenue Ouellette à Tuscarora

\$2150.<sup>00</sup>

2 parties spéciales de...\$175.00 chacune  
.1 partie gratuite pour les 'Arrive-tôt (Early Bird)...\$75.00  
10 parties régulières (2 bingos par carte)...\$2 et \$30.  
1 partie spéciale de l'A.P.I. - la lettre 'P'...\$50.00

Chaque livret de 10 cartes régulières coûte \$1.00.  
Paquet-boni...une valeur de \$11.50 pour \$10.00

Gros lot \$1000.<sup>00</sup>

75 numéros

bingo électronique

Parrainé par l'A.P.I. Régionale de Windsor

tous les deux mercredis  
Bingos aussi les lundis, mardis, jeudis, ven-  
dredis et samedis parrainés par d'autres clubs.

Attention: Amateurs de  
Bingo! Découpez cette  
annonce et apportez la  
n'importe quel jour de la  
semaine et recevez un  
livret de 10 cartes 'gratis.'

Les prochains bingos de l'A.P.I.: le mercredi, 1,  
décembre, 15 décembre, 29, décembre, 1976 et 5  
janvier, 1977.

Bingo cette semaine: mercredi, le 1 décembre,  
1976.

on peut étudier

en français

seulement

Secrétaire bilingue

demandée avec expérience  
banquaire préférable  
pour la Caisse Populaire  
de Pointe-aux-Roches.  
Téléphonez 798-3026 ou  
798-3208 ou écrivez à la  
Caisse.

L'Honorable Dr. Harry  
Parrott, ministre des Col-  
lèges et Universités a pu-  
blié une politique relative  
à l'enseignement en lan-  
gue française qui remplace  
celle émise par le  
Conseil des Régents à la  
mi-août.

La nouvelle politique  
permettra aux collèges  
d'offrir sur demande des  
cours ou programmes  
d'études où la langue  
française est la seule  
langue d'enseignement.  
En conséquence, l'étu-  
diant d'expression françai-  
se qui fréquente un col-  
lège d'arts appliqués et de  
technologie offrant les  
mêmes cours ou pro-  
grammes d'études en  
français et en anglais, est  
libre de poursuivre sa  
formation professionnelle  
dans la langue de son  
choix.